

## Poemas de José Ricardo Chaves y obra plástica de Isidora Kauak Aguad<sup>1</sup>



José Ricardo Chaves (Costa Rica, 1958)

Miembro del Centro de Poética del Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México y docente en el Posgrado de la Facultad de Filosofía y Letras de dicha universidad, con un trabajo enfocado sobre todo al estudio del romanticismo y del esoterismo en el siglo XIX y principios del XX, tanto en Europa como en América. De tal campo de investigación, han resultado diversos libros de ensayo como *Andróginos. Eros y ocultismo en la literatura romántica* (2005) y antologías comentadas como *Hermes espírita. Narrativa esotérica de México (1870-1930)* (2024). Como cuentista, ha publicado *Cuentos tropigóticos* (1997), que mereció el premio Aquileo J. Echeverría, entre otros libros, y como novelista, *Faustófeles* (2009), inspirado en el contexto teosófico de Costa Rica, y *Tránsito de Eunice* (2018), basado en la poeta costarricense inmigrada a México; cuyo turbulento itinerario también recrea en uno de los poemas aquí reunidos, los cuales pertenecen a su primer libro de poesía *Escribir hasta el fin del mundo* (2025).

<sup>1</sup> Agradecemos a la artista e investigadora Isidora Kauak Aguad la curaduría de esta sección.



Isidora Kauak Aguad (Chile, 1995)

*Al investigar y escribir sobre arte, no creo estar anulando mi propia práctica, por el contrario. Cuando la sociedad me hace saber que el valor de las cosas depende de su fin práctico y que éste debe ser medido a través de modelos cuantificables, en mi búsqueda por comprender cuál es el valor del arte, aparecen, desde la descomposición, fuegos fatuos que iluminan, que me abrazan y me consuelan. Tomo consciencia de que no estoy sola, de que, en un espacio y tiempo distinto al mío, otros ojos reconocieron la potencia abrasadora de las imágenes y otras voces sostuvieron valientemente palabras enardecidas que hasta hoy inmortalizan el impulso transmutativo del arte. Me hablo a mí, artista, a ti, colega, a quien lee, a quien observa y, a quien lo necesite, no permitamos que nos hagan olvidar que el arte, a través de cualquiera que sea la forma en que se experimente, actúa sobre el pensamiento y la realidad, y participa activamente en la construcción de la visión que se tiene sobre el mundo.*

Artista visual e investigadora independiente. Magíster en Artes por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Integrante del Seminario Permanente de Estudios sobre Esoterismo Occidental desde América Latina, Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México. Su trabajo explora las relaciones entre el Esoterismo Occidental y el arte contemporáneo. Ha expuesto sus obras en diversos espacios e instituciones culturales y ha participado en encuentros académicos especializados, tanto en Chile como en el extranjero. Actualmente desarrolla dos proyectos de investigación y creación con apoyo del Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes otorgado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile.



1.



### **Pájaros del tarot\***

Si una golondrina no hace verano  
¿cuántas de ellas se necesitarán  
para lograr el milagro de la luz  
el sopor lúcido de la mística  
el encandilamiento del agua?  
Vuelan golondrinas como cartas de tarot  
arcanos que anuncian  
tempestades y laureles  
augurios alados del cambio de estación.

\* Estos poemas, extraídos con permiso del autor, pertenecen al poemario recientemente publicado: José Ricardo Chaves, *Escribir hasta el fin del mundo*, Costa Rica, Uruk Editores, 2025.







## La tristura de mi tierra

Provengo de una tierra encuevada en la selva  
con genealogías cruzadas:  
judíos sefardíes conversos  
salidos de Sanlúcar de Barrameda  
errantes desde tiempos de Caín  
europeos ibéricos  
huetares y bribris tropicales  
africanos caribeños  
chinos de Cantón.  
Mis dioses van de Yavé a Sibú pasando por Changó.  
El fruto es este cuerpo de arcilla, musgo y saudade.  
En mí llueve todos los días.  
Cuando las nubes se abren  
entra un rayo de luna  
y brilla una estrella audaz.  
Un trópico mudo repta en mí  
sin pájaro que cante  
ni sapo que silbe su celo.  
La lluvia cae en el lago de mi memoria  
en el manglar y en el volcán  
en silencio. Naturaleza áfona, quieta:  
lágrimas de mi obra en negro  
lodos de una tierra triste.



5.







**Simbólica del sueño, de Schubert**

Yo también debo mi  
visión al fervor del sueño  
cuando, cuerpo caído  
se vuela en la penumbra de una tarde casi noche.  
Silencio sublunar...  
Gotas de agua lagrimean en la tina de baño sideral.  
También está el sueño del mediodía  
canicular, pegajoso  
lleno de ladridos, gritos de niños y tictaques fabriles.  
Es un sueño mecánico, digestivo  
aunque en él también se vuela y se asciende: canábasis.  
De día o de noche  
no importa  
debo mi ceguera  
al fervor del sueño.

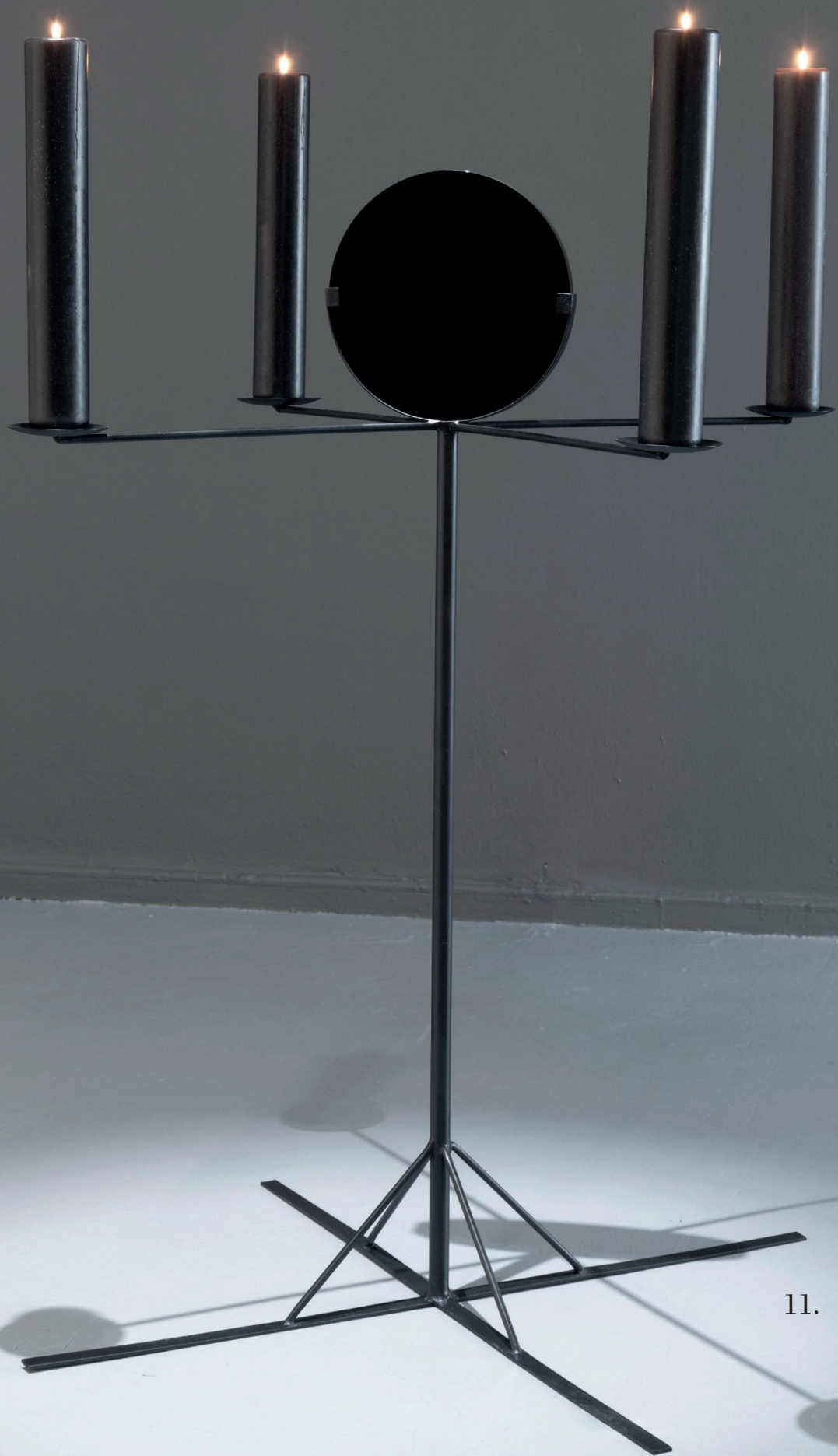




## El final de Eunice

Dicen que en la ciudad de México  
en 1974  
después de escribir poesía, de hacerse poesía  
verbo ebrio, *resplandiciente*  
con esa su ebriedad de navío a la deriva  
o bajo la tormenta  
al meterse a la tina  
Eunice Odio resbaló desde lo alto de una metáfora de fuego  
cayó al agua creciente  
se golpeó la cabeza en el borde duro de su exilio  
naufregó, se apagó.  
Dicen...  
Yo prefiero creer en su ángel rosacruz  
(tal vez el San Miguel Arcángel  
que Elena Garro le enseñara a invocar)  
ese ángel salió del poema  
la tocó en la frente  
púsole alas a los lados  
y la echó a volar.  
Y voló.







12.







## **Piedra angular**

(variaciones steinerianas\*)

¡Pequeña gran alma humana!  
tú vives en las partes que a través del espacio  
te llevan a la totalidad de un mar sin orillas:  
en ningún momento olvides tu corazón despierto  
siempre atento en su sosegado abismo  
a esa incesante matriz de mundos  
donde se genera temporalmente  
tu propia identidad  
en un sistema mayor.  
Sólo así vivirás verdaderamente  
en ese cosmos que habita en cada ser humano  
dentro del caos aparente que oculta armonías.  
Pues obra el impulso seminal en las alturas  
manifestándose desde la profundidad  
del sublime arquitecto de los mundos.  
Ustedes, espíritus poderosos  
querubines, serafines, tronos:  
hagan resonar desde lo más alto  
lo que hace eco en lo más bajo.  
Se escucha en el éter hermético:  
de lo abismal se genera lo humano.

\* Homenaje/traducción/versión/transfiguración de *La piedra fundamental* de Rudolf Steiner (1923), escrita tras la visita al Goetheanum, en Dornach, Suiza, en junio de 2023 (nota del autor).

Esto es oído por los espíritus elementales  
de los cuatro puntos cardinales  
de las cuatro sustancias madres:  
que hombres y mujeres puedan oírlo.

¡Pequeña gran alma humana!  
tú vives en el latido del corazón y en el respirar de los pulmones  
los que con el ritmo del tiempo  
te llevan a sentir tu propia esencia.  
Practica la contemplación espiritual  
en quietud serena y eremita  
ahí donde la galopante  
actividad del mundo  
une tu propio campo limitado  
con el campo sin límites del cosmos:  
entonces verdaderamente percibirás  
el trabajo silencioso del alma.  
Pues obra la voluntad esférica del Todo en todo  
armonizando las almas en los ritmos varios del mundo.  
Espíritus luminosos  
dominios, virtudes, potestades:  
que lo que en Oriente se encienda  
en Occidente cobre forma.  
Se escucha en el éter hermético:  
en el todo sin límites, vida y muerte se espejean:  
no existe la muerte pero nada hay inmortal  
no existe la vida pero nada hay muerto.  
Esto es oído por los espíritus elementales  
de los cuatro puntos cardinales  
de las cuatro sustancias madres:  
que hombres y mujeres puedan oírlo.

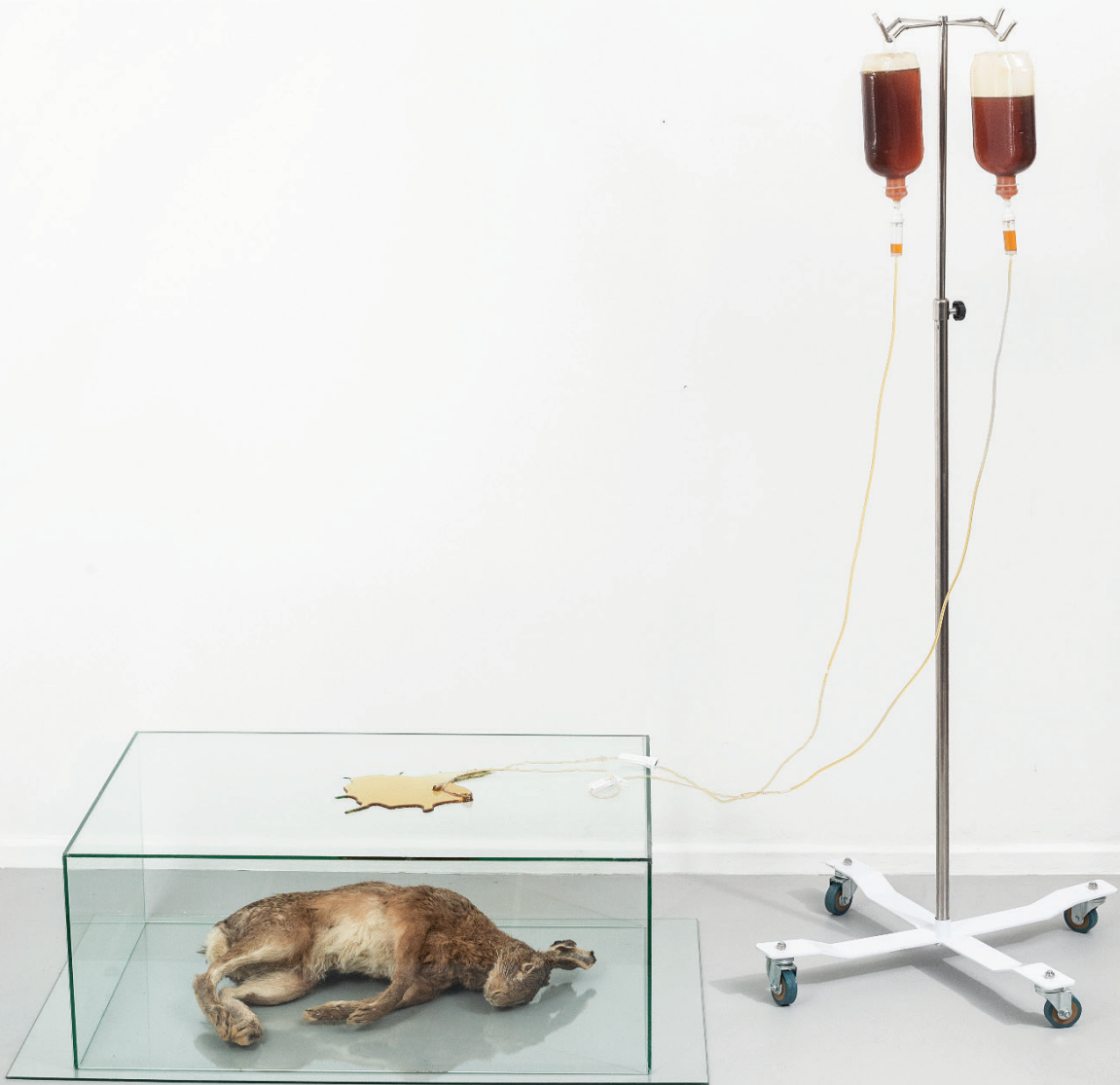
¡Pequeña gran alma humana!  
habitas en tu cabeza silenciosa  
desde cuya atalaya de hueso  
se revelan ante ti torbellinos imaginales  
ascendidos por tu torre vertebral:  
practica la visión profunda  
quietando el pensamiento ahí  
donde por tu libre albedrío  
las cráteras eternas de los dioses  
derraman su luz eónica  
sobre tu centro vacío:  
solo entonces se establecerá verdaderamente  
la piedra axial del espíritu humano.  
Pues reinan los postreros pensamientos del Gran  
Abismo en el ser del mundo en espera de quieta luz.  
Espíritus de lo alto,  
arcontes, arcángeles, ángeles:  
que lo que es oído en las alturas  
lo sea por correspondencia en lo bajo  
sabiendo que el alma despierta  
en la quietud activa del Todo.  
Los espíritus elementales oyen esto  
desde los cuatro puntos del universo:  
que hombres y mujeres también lo oigan.

En el giro del tiempo  
descendió la luz del Alto Abismo a la corriente terrena del ser.  
La obscuridad de la noche siguió su senda.  
La naciente luz del día

surgió en las almas humanas  
luz que entibia  
los corazones sobrios de los pastores  
luz que ilumina  
las cabezas sabias de los yoguis.

Luz profunda,  
sol central,  
calienta nuestros corazones  
alumbra nuestras mentes  
para que sea benéfico  
lo que hagamos  
desde nuestros florecidos corazones  
y lo proyectemos espontáneamente  
desde nuestras mentes penetrantes

*Solsticio de invierno 2024*







## Índice de obras de Isidora Kauak Aguad

1. *Clarividencias. Formas de pensamiento I*, 2024. Escultura, cerámica gres negra.
2. *Cuatro elementos*, 2022. Imagen alquímica, réplicas de hongos, dos espigas, cráneo de paloma blanqueada y pluma de gallo negro. 37x47x7 cm. Registro fotográfico: Sebastián Vilensky.
3. *Oráculo. Serpientes como lengua*, 2024. Escultura, cerámica.
4. *Presencias*, 2023-2024. Fotografía digital impresa en Canson Photo Luster, 310. 55 x 80 cm.
5. *Exolvuntur. Espíritus brotando*, 2023. Instalación. Ramas de árbol, yeso y arcilla.
6. *La carga infinita*, 2022. Escultura, 11x14x105 cm. Registro fotográfico: Pía Bahamondes
7. *Mal augurio. Pies no me fallen ahora*, 2021-2022. Instalación, medidas variables. Registro fotográfico: Pía Bahamondes
8. *Sin ojos*, 2018. Escultura, 30x45x60 cm.
9. *Bardo*, 2019-2021. Instalación, 80x80x150 cm. Registro fotográfico: Pía Bahamondes.
10. *Hueso negro*, 2022. Imagen alquímica, cráneo de paloma, pigmento de hueso, pluma de gallo y ojo de vidrio. 37x47x7 cm. Registro fotográfico: Sebastián Vilensky.
11. *Dispositivo Enoquiano*, 2025. Escultura. Estructura de hierro, círculo de obsidiana y cuatro cirios de cera. 160 cm x 120 cm. Registro fotográfico: Jorge Brantmayer.
12. *Albedo*, 2018. Fotografía digital impresa en Canson Photo Luster, 310. 110 x 80 cm.
13. *Presagios. Estudios dentales*, 2023 - 2025. Escultura. Cerámica gres, láminas de oro. Medidas variables.
14. *Revela tus perlas II*, 2022. Escultura, 48,5 x 47 x 7,5 cm.
15. *Despierta*, 2021-2022. Escultura. Liebre naturalizada, miel, equipos médicos y caja de vidrio. 165x60x150 cm. Registro fotográfico: Pía Bahamondes.
16. *Responderán los senderos de luz y sombra*, 2025. Escultura. Astas de ciervo, esferas de obsidiana, cerámica, madera, estuco. Registro fotográfico: Sebastián Vilensky.